



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80566883
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.01.2023
Fecha rec: 2000
Del. Date : 27.01.2023
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 329804
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matricula : 8871HZR
Plate Nb :
Remolque : QAPX089
Remoc.plate :
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code :
Direccion: Polígono Kataide
Address:
City : Mondragon 20500
Poblacion:
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje Picked up / Reference	Bultos / Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 01/02/23 Firma	100		PZA	TBA-501494 TBA-501711 100333385 501249 3746	004	20678152/20680294	25	550004316501		

Peso neto total : 795,200
Total net weight:
Peso bruto total : 1.052
Total brut weight :
Nº total de palets o contenedores: 004
Total Nb of pallets or containers: 004
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via G. Cesare, 70026 Modugno (BA)

Observaciones / Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
A RELLENAR FOR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
SIGNED BY ROMAN MANJICORENA
01 FEB 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
F. M. S. Coop.
Fagor Ederlan
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Coop.E.
Ebaso Pasealekua, 7
48540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E3F-20025292

6 Transportista (nombre, domicilio, país) (ferencias)
Transporteur (nom, adresse, pays) (tr. ferences)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

8871 HZR
QAPX 089

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAANA PI SIPA
Via dei Ciclamini 4
Modugno Bari 70026
ITALIA

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance
Fecha / Date
Firma / Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country **ARRASATE**
Fecha / Date
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure **ESPAÑA 27 123**

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

ESSEGI TRANSPORT
di Scaltrito Ginevrino A.
Via Martiri delle Foibe, 13 - 70020 Poggiorini (BA)
C.F. SCL GVR 81525 A2250 - P.IVA 08204910726
Isc. Albo BA 7489168/Z - Cod. SDI: M5UXGRL

E.W. 067 AK

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country **MODUGNO BARI 70026**
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours **ITALIA**

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ / Cubage m. ³ / Volume in m. ³
40 Contenedores piezas auto				10.520	

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
	Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
	Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		
	Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
	Otros gastos / Autre frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract of International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in **ARRASATE** el día / le / on **27.01.23**

22 **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender
R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

23 **NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.**
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID
Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Réçu des marchandises / Goods received
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
01 FEB 2023
Firma y sello del destinatario / Signature ou timbre de destinataire / Signature and stamp of the consignee
Recivuto con riserva di qualità e quantità

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

805 66755 / 882 / 753

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas indicadas en la lista ADR, Capítulo 5, Número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods indicated in the list in ADR, Chapter 5, Number of label and Packing Group.

0440913